



Mbuzi, Mbwa na Ng'ombe

Geit, Hund og Ku

- ✎ Fabian Wakholi
- 👤 Marleen Visser
- 🗨️ Brigid Simiyu
- 💬 swahili / nynorsk
- 📶 nivå 2



Mbuzi, Mbwa na Ng'ombe walikuwa marafiki wa karibu sana. Siku moja walisafiri kwa tekisi.

...

Geit, Hund og Ku var gode vener. Ein dag drog dei på tur med ein buss.



Walipofika mwisho wa safari yao, dereva aliwaomba walipe nauli zao. Ng'ombe alilipa nauli yake.

...

Då dei kom fram, bad sjåføren dei om å betala for billetten sin. Ku betalte for billetten sin.



Mbwa alilipa zaidi kidogo kwa sababu hakuwa na pesa taslimu.

...

Hund betalte litt ekstra fordi han ikkje hadde akkurat med pengar.



Dereva alipokaribia kumpa Mbwa chenji yake, Mbuzi alitoroka bila kulipa chochote.

...

Sjåføren skulle akkurat til å gje Hund vekslepengane då Geit stakk av utan å betala.



Dereva alikasirika sana. Aliondoka bila kumrudishia Mbwa chenji yake.

...

Sjåføren vart veldig sur. Han køyrde av garde utan å gje vekslepengane tilbake til Hund.



Hiyo ndiyo sababu hadi leo Mbwa hukimbiza magari ili achungulie ndani kuona kama atampata dereva mwenye chenji yake.

...

Det er difor Hund, sjølv i dag, spring mot bilar for å sjekka om han ser sjåføren som skuldar han vekslepengar.



Mbuzi hukimbia anaposikia mlio wa gari.
Anaogopa atakamatwa kwa kutolipa nauli.

...

Geit stikk når ho høyrer lyden av ein bil. Ho er redd for at ho vil bli arrestert for ikkje å ha betalt for billetten.



Na Ng'ombe hababaiki gari likiwa linakuja.
Ng'ombe huvuka barabara bila wasiwasi
kwa sababu anajua alilipa nauli yake yote.

...

Og Ku bryr seg ikkje når det kjem ein bil. Ku brukar god tid når ho kryssar vegen fordi ho veit at ho betalte for heile billetten sin.



Barnebøker for Norge

barneboker.no

Mbuzi, Mbwa na Ng'ombe

Geit, Hund og Ku

Skrevet av: Fabian Wakholi

Illustret av: Marleen Visser

Oversatt av: Brigid Simiyu (sw), Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons
[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).